

C-365

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48 Elizabeth II, 1999

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-365

An Act to amend the Criminal Code (definition of “child”)

First reading, November 26, 1999

MR. HARB

C-365

Deuxième session, trente-sixième législature,
48 Elizabeth II, 1999

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-365

Loi modifiant le Code criminel (définition d’« enfant »)

Première lecture le 26 novembre 1999

M. HARB

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to add a definition of “child” in certain sections where the term refers to a person of a certain age, which the Act does not presently specify, rather than referring to a descendant relationship.

A new definition of “child” for Part VIII of the Act that deals with offences against the person provides that in that Part “child” means a person under 18. This revised definition and an amendment to paragraph 215(1)(a) set the age of a child in respect of whom the head of a family is under a legal duty to provide necessities of life at eighteen, not sixteen as in present law.

Certain provisions of the Act in which special age limits have been set for particular reasons for the protection of younger children are not amended.

This ensures that the Act will be interpreted consistently with the definition of “child” proposed by the United Nations Convention on the Rights of the Child as a person who is less than eighteen years old, except in cases where a lower age is specifically provided to give added protection to younger children.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

SOMMAIRE

Ce texte modifie le *Code criminel* en ajoutant une définition d’« enfant » à certains articles où le terme désigne une personne d’un certain âge, sans que la loi le précise, plutôt qu’une personne ayant un lien de descendance.

La nouvelle définition d’« enfant » de la partie VIII qui traite des infractions contre la personne fait en sorte que dans cette partie « enfant » désigne une personne âgée de moins de dix-huit ans. Cette définition révisée et la modification de l’alinéa 215(1)a) établissent à dix-huit ans, plutôt qu’à seize ans comme l’indique la loi actuellement, l’âge en fonction duquel le chef de famille est légalement tenu de fournir à l’enfant les choses nécessaires à son existence.

Certains articles du Code qui fixent des limites d’âge précises dans le but de protéger les enfants plus jeunes ne sont pas modifiés.

Le texte fait en sorte que le Code sera interprété conformément à la définition d’« enfant » proposée dans la Convention des Nations Unies relative aux droits de l’enfant, à savoir une personne âgée de moins de dix-huit ans, sauf dans les cas où une limite d’âge inférieure a été fixée dans le but précis de mieux protéger les enfants plus jeunes.

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l’adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-365

PROJET DE LOI C-365

An Act to amend the Criminal Code
(definition of “child”)

Loi modifiant le Code criminel (définition
d’« enfant »)

Preamble

WHEREAS, on November 20, 1989, the Convention on the Rights of the Child was adopted by the United Nations General Assembly;

WHEREAS the Convention was ratified by Canada on December 31, 1991;

AND WHEREAS the Convention proposes a definition of “child” that should be applied uniformly throughout federal legislation;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46;
R.S., cc. 2, 11,
27, 31, 47, 51,
52 (1st
Suppl.), cc. 1,
24, 27, 35
(2nd Suppl.),
cc. 10, 19, 30,
34 (3rd
Suppl.), cc. 1,
23, 29, 30, 31,
32, 40, 42, 50
(4th Suppl.);
1989, c. 2;
1990, cc. 15,
16, 17, 44;
1991, cc. 1, 4,
28, 40, 43;
1992, cc. 1,
11, 20, 21, 22,
27, 38, 41, 47,
51; 1993,
cc. 7, 25, 28,
34, 37, 40, 45,
46; 1994, cc.
12, 13, 38, 44;
1995, cc. 5,
19, 22, 27, 29,
32, 39, 42;
1996, cc. 7, 8,
16, 19, 31, 34;
1997, cc. 9,
16, 17, 18, 23,
30, 39; 1998,
cc. 7, 9, 15,
30, 34, 35, 37;
1999, cc. 2, 3,
5, 17, 18, 25,
28, 31, 32

Attendu :

que le 20 novembre 1989, l’Assemblée générale des Nations Unies a adopté la Convention relative aux droits de l’enfant;

5 que le Canada a ratifié cette Convention le 31 décembre 1991;

que la Convention propose une définition d’« enfant » qui devrait s’appliquer uniformément à toutes les lois fédérales,

10 Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Préambule

L.R., ch.
C-46; L.R.,
ch. 2, 11, 27,
31, 47, 51, 52
(1^{er} suppl.),
ch. 1, 24, 27,
35 (2^e
suppl.), ch.
10, 19, 30, 34
(3^e suppl.),
ch. 1, 23, 29,
30, 31, 32,
40, 42, 50 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 2; 1990,
ch. 15, 16,
17, 44; 1991,
ch. 1, 4, 28,
40, 43; 1992,
ch. 1, 11, 20,
21, 22, 27,
38, 41, 47,
51; 1993,
ch. 7, 25, 28,
34, 37, 40,
45, 46; 1994,
ch. 12, 13,
38, 44; 1995,
ch. 5, 19, 22,
27, 29, 32,
39, 42; 1996,
ch. 7, 8, 16,
19, 31, 34;
1997, ch. 9,
16, 17, 18,
23, 30, 39;
1998, ch. 7,
9, 15, 30, 34,
35, 37; 1999,
ch. 2, 3, 5,
17, 18, 25,
28, 31, 32

1. Section 43 the *Criminal Code* is renumbered as subsection 43(1) and is amended by adding the following:

Definition of
“child”

(2) In subsection (1), “child” means a person under eighteen years of age.

2. The definition “child” in section 214 of the Act is replaced by the following:

“child”
« enfant »

“child” means a person who is under eighteen years of age and includes an adopted child and an illegitimate child;

3. Paragraph 215(1)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) as a parent, foster parent, guardian or head of a family, to provide necessities of life for a child of the family;

1. L'article 43 du *Code criminel* devient le paragraphe 43(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

(2) Pour l'application du paragraphe (1), « enfant » désigne une personne âgée de moins de dix-huit ans.

2. La définition d'« enfant », à l'article 214 de la même loi, est remplacée par ce qui suit :

« enfant » S'entend d'un enfant âgé de moins de dix-huit ans et notamment d'un enfant adoptif et d'un enfant illégitime.

3. L'alinéa 215(1)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) en qualité de père ou de mère, de parent nourricier, de tuteur ou de chef de famille, de fournir les choses nécessaires à l'existence d'un enfant de la famille;

Définition de
« enfant »

« enfant »
“child”